

PLACER MINING ACT

and

QUARTZ MINING ACT

Whereas the Commissioner in Executive Council is of the opinion that the lands described in the schedule to the annexed Order may be required to ensure the protection of the Fishing Branch Wilderness Preserve Area,

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in the Yukon Territory, (2001, No. 02, Fishing Branch Wilderness Preserve, Y.T.)* is hereby made.

2. This Order comes into force April 1, 2003.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 25th day of March, 2003.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

et

**LOI SUR L'EXTRACTION DU
QUARTZ**

Attendu que le commissaire en conseil exécutif est d'avis que les terres visées à l'annexe du décret ci-après peuvent être nécessaires pour assurer la protection de la Réserve de la région sauvage de Fishing Branch,

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

1. Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (2001, n° 02, Réserve de la région sauvage de Fishing Branch, Yukon)* paraissant en annexe

2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2003.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 25 mars 2003.

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN
LANDS IN THE YUKON TERRITORY, (2001,
NO. 02, FISHING BRANCH WILDERNESS
PRESERVE, Y.T.)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À
CERTAINES TERRES DU YUKON (2001,
N° 02, RÉSERVE DE LA RÉGION SAUVAGE
DE FISHING BRANCH, YUKON)**

Purpose

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 on lands that may be required to ensure the protection of the Fishing Branch Wilderness Preserve Area.

Definitions

2. In this Order,

“recorded claim” means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), that is in good standing, or

(b) a recorded mineral claim, acquired under the *Quartz Mining Act* (Canada), that is in good standing.

Prohibition

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the schedule for the purpose of

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*, or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals, under the *Quartz Mining Act*.

Existing rights and interests

4. Section 3 does not apply to entry on a recorded claim by the owner or holder of that claim.

Objet

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, aux terres qui peuvent être nécessaires pour assurer la protection de la Réserve de la région sauvage de Fishing Branch.

Définitions

2. La définition suivante s'applique au présent décret :

« claim inscrit » S'entend

a) soit d'un claim d'exploitation de placer inscrit et en règle acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada);

b) soit d'un claim minier inscrit et en règle acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada).

Interdiction

3. Sous réserve de l'article 4, il est interdit d'aller sur les terres visées à l'annexe aux fins :

a) soit d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) soit d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

Droits et titres existants

4. L'article 3 ne s'applique pas au propriétaire ou au détenteur d'un claim inscrit, quant à l'accès à celui-ci.

SCHEDULE

Lands on which entry is prohibited (Fishing Branch wilderness preserve, Y.T.)

In the Yukon Territory, all those parcels of land as shown outlined in red on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse in the Yukon Territory, copies of which have been deposited with the Head, Land Dispositions, at Whitehorse and with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, all in the Yukon Territory.

Territorial resource base maps

116J/03
116J/04
116J/05
116J/06
116J/07
116J/08
116J/09
116J/10
116J/11
116J/12
116J/13
116J/14
116J/15
116K/01
116K/08
116K/09
116K/16

Saving and excepting therefrom and reserving thereout the following Vuntut Gwitchin First Nation Settlement Lands

ANNEXE

Terres interdites d'accès (Réserve de la région sauvage de Fishing Branch, Yukon)

Dans le territoire du Yukon, toutes les parcelles de terre délimitées en rouge figurant sur les cartes mentionnées ci-après, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon) et dont des copies ont été déposées auprès du chef, Aliénation des terres, à Whitehorse, et au Bureau des registres miniers à Whitehorse, Watson Lake, Mayo et Dawson, dans le territoire du Yukon :

Cartes de base — ressources territoriales

116J/03
116J/04
116J/05
116J/06
116J/07
116J/08
116J/09
116J/10
116J/11
116J/12
116J/13
116J/14
116J/15
116K/01
116K/08
116K/09
116K/16

À l'exception des terres suivantes conférées par l'Entente définitive de la Première nation des Gwitchin Vuntut et

O.I.C. 2003/48
PLACER MINING ACT

DÉCRET 2003/48
LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

on record with the Regional Manager, Land Resources at Whitehorse, in the Yukon Territory.

inscrites aux dossiers du chef régional des Ressources foncières à Whitehorse (Yukon) :

R-5A (Lot 1000, Quad 116J/06, Plan 81384 CLSR)

R-5A (Lot 1000, Quad 116J/06, Plan 81384 AATC)

S-2A1/D

S-2A1/D

S-4A1/D

S-4A1/D

S-58A1/D

S-58A1/D

S-5A1/D

S-5A1/D

S-3A1

S-3A1

S-37A1

S-37A1

Saving and excepting therefrom and reserving thereout the Fishing Branch Ecological Reserve as described on Canada Lands Surveys Records plan 83958.

À l'exception de la Réserve écologique de Fishing Branch, telle que décrite sur le plan numéro 83958 des Archives d'arpentage des terres du Canada.